



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



CZŁOWIEK NAJLEPSZA INWESTYCJA

## REGULAMIN PIN

(REGULAMIN WYBORU PROJEKTÓW  
ORAZ SPOSOBU ICH ROZLICZANIA W  
RAMACH PROGRAMU INICJATYW  
NAJMNIEJSZYCH (PIN) EDYCJA II (NA  
2015 ROK)

*Niniejszy Regulamin powstał na potrzeby Realizacji Projektu „Diagnozuj, Debatuj, Decyduj - 3 D Tarczy Sobieskiego”- finansowanego w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego na lata 2007-2013. Uwzględnia on wyniki monitoringu i ewaluacji pierwszej edycji PIN*



Ekologiczny Klub UNESCO Pracownia na Rzecz Bioróżnorodności

Biuro projektu ul. Lubelska 80, 21-050 Piaski, tel. /fax 81 58-21-312,  
e-mail [tarczasobieskiego@wp.pl](mailto:tarczasobieskiego@wp.pl), [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl)



1. Niniejsze wytyczne określają sposób Realizacji Programu Inicjatyw Najmniejszych ( PIN) realizowanego w ramach projektu „Diagnozuj, Debatuj, Decyduj - 3 D Tarczy Sobieskiego” w II edycji ( 2015 r.) oraz określają główne elementy jakimi charakteryzować się będzie proces wyłaniania i realizacji inicjatyw PIN.
2. Ilekroć w niniejszym dokumencie będzie mowa o Projekcie należy przez to rozumieć projekt „Diagnozuj, Debatuj, Decyduj - 3 D Tarczy Sobieskiego” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet V „Dobre rządzenie”, Poddziałanie 5.4.2 „Rozwój dialogu obywatelskiego”, realizowany przez Ekologiczny Klub UNESCO Pracownia na rzecz Bioróżnorodności z siedzibą w Piaskach od 01 stycznia 2014 roku do 30 czerwca 2015 roku, w partnerstwie z gminą Gorzków, gminą Piaski, gminą Spiczyn, Gminą Wólka, oraz Instytutem Adaptacji Kulturowej i Językowej- Katarzyna Sieńko.
3. Ilekroć w niniejszym dokumencie jest mowa o PIN, należy przez to rozumieć Program Inicjatyw Najmniejszych, skierowany do obywateli, mieszkańców Szlaku Jana III Sobieskiego z gmin: Piaski, Mełgiew, Gorzków, Rybczewice, Spiczyn, Wólka.
4. Niniejszy Regulamin określa zasady wsparcia Inicjatyw Najmniejszych w tym zasady zakupów produktów i usług niezbędnych do realizacji Inicjatyw Najmniejszych w edycji na 2015 r.

## **I. ORGANIZATORZY**

Program Inicjatyw Najmniejszych PIN ( zwany dalej PIN) jest organizowany przez Ekologiczny Klub UNESCO Pracownia na Rzecz Bioróżnorodności z siedzibą w Piaskach (ulica Partyzantów 19, 21-050 Piaski) w ramach projektu „Diagnozuj, Debatuj, Decyduj- 3 D Tarczy Sobieskiego” realizowanego przez Ekologiczny Klub UNESCO w partnerstwie z: gminą Gorzków, Piaski, Spiczyn, Wólka, oraz Instytutem Adaptacji Kulturowej i Językowej- Katarzyna Sieńko.

Program jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet V „Dobre rządzenie”, Działanie 5.4 „Rozwój potencjału trzeciego sektora”, Poddziałanie 5.4.2 „Rozwój dialogu obywatelskiego”.

Biuro projektu mieści się w Piaskach (ul. Lubelska 80, 21-050 Piaski).

## **II. BENEFICJENCI**

1. Uzyskanie statusu beneficjenta Programu możliwe będzie po wypełnieniu formularzy zgłoszeniowych (i integralnych z nim załączników) podczas procesu rekrutacji oraz po uzyskaniu pozytywnej decyzji komisji rekrutacyjnej. Ostatnim dniem na złożenie dokumentów rekrutacyjnych jest 31.12.2014 r.

2. Beneficjentami edycji PIN na 2015 rok mogą być trzyosobowe grupy mieszkańców Gmin Szłaku Jana III Sobieskiego (dalej JIIS) z gmin: Gorzków, Mełgiew, Piaski, Rybczewice, Spiczyn, Wólka, składające się z:

- a) Osoby/osób pełnoletnie/pełnoletnich (obowiązkowe)
- b) Osoba/y powyżej 13 roku życia ( za zgodą opiekunów prawnych, tylko jako członek grupy inicjatywnej)

3. Każda osoba może uczestniczyć tylko w jednej inicjatywie PIN. Każdy z uczestników PIN oświadcza w formularzu, że uczestniczy tylko w jednej inicjatywie PIN. W przypadku stwierdzenia uczestnictwa tej samej osoby w dwu lub więcej inicjatywach PIN Klub prowadzi konsultacje ze wszystkimi stronami, po której podejmuje decyzję, która z inicjatyw może przejść do kolejnego etapu. Decyzja Klubu jest nieodwołalna.

W obecnej edycji PIN, po spełnieniu powyższych warunków, mogą wziąć także udział osoby, które wzięły udział w pierwszej edycji PIN (osoby te mogą obecnie pełnić inne funkcje niż w pierwszej edycji: mogą być liderami, lub członkami grupy inicjatywnej).  
Warunki:

- a) złożono nowy opis inicjatywy PIN
- b) opis ten zawiera nazwiska i adresy trzech osób obecnej inicjatywy PIN

Do etapu debaty i głosowania PIN zostanie zrekrutowane co najmniej 90 osób tworzących trzyosobowe grupy, tj. w sumie co najmniej 30 grup inicjatywnych. Kobietom i mężczyznom zapewniono równe szanse. Może zostać stworzona także lista rezerwowa (Szczegóły zostaną upublicznione w pierwszej połowie stycznia 2015 r.).

## **III. CELE ORAZ OBSZARY REALIZACJI PROGRAMU PIN**

Inicjatywy PIN muszą mieć charakter lokalny i mogą je pilotować tylko grupy nieformalne, składające się z 3 osób. Grupy te nie otrzymają środków finansowych na realizację zadania, a jedynie materiały i/lub sprzęt i/ lub usługi zakupione przez Klub UNESCO do wysokości określonego budżetu. Osoby pilotujące daną inicjatywę tj. członkowie w/w grup inicjatywnych zyskają status wolontariuszy Klubu UNESCO na etapie poprzedzającym realizację inicjatywy PIN.

Celem Głównym Programu PIN jest zwiększenie roli grup nieformalnych/mieszkańców we współpracy JST i NGO na Szlaku Jana III Sobieskiego

Celami szczegółowymi są:

1. Zwiększenie ilości oddolnych inicjatyw w 6 gminach Szlaku Jana III Sobieskiego
2. Wskazanie JST i NGO z gmin Szlaku JIIS realnych predyspozycji, potencjałów i potrzeb mieszkańców pod kątem rozwoju współpracy JST z gmin Szlaku JIIS z organizacjami pozarządowymi oraz mieszkańcami (np. za pośrednictwem formuły „inicjatywa lokalna”).

Realizacja PIN możliwa jest w dwu obszarach tematycznych:

1. Przestrzeń publiczna
2. Inicjatywy na rzecz grup i osób marginalizowanych

#### **IV. WNIOSKODAWCY**

Realizacja inicjatywy PIN zakłada jako jeden z warunków do spełnienia złożenie wniosku o dotację. Każda trzyosobowa grupa mieszkańców z w/w gmin, wśród której co najmniej lider jest osobą pełnoletnią, upoważniona jest do złożenia 1-go wniosku o realizację inicjatywy PIN.

**Generator wniosków opisujących inicjatywę zostanie opublikowany on-line na portalu [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl)** Udostępniona zostanie także wersja papierowa wniosku, tj. możliwe będzie również złożenie wniosku w wersji papierowej.

Grupa Inicjatywna wskazuje we Wniosku osobę fizyczną odpowiedzialną za kontakt i merytoryczną stronę realizacji projektu (Lidera Grupy).

Termin składania wniosków na realizację inicjatywy w ramach programu PIN określa się od dnia ogłoszenia niniejszego regulaminu do dnia 31.12.2014 r.

## V. HARMONOGRAM PROGRAMU

1. II edycja Programu Inicjatyw Najmniejszych będzie trwała od XII 2014. do VI 2015.
2. W II edycji PIN wprowadza się etap rekrutacji oraz 3 etapowy stopień wyboru inicjatyw najmniejszych

**Etap rekrutacji** (rekrutacja do PIN za pośrednictwem strony internetowej, plakatów, ulotek, ogłoszeń, spotkań, itd.). Rekrutacja odbywać się będzie do dnia 31 grudnia 2014 roku do godziny 24.00. Warunkiem oceny wniosku PIN jest wypełnienie wszystkich dokumentów rekrutacyjnych - zgłoszeniowych i złożenie ich do biura projektu (Piaski, ul. Lubelska 80). Uwaga. Osoby, które złożyły formularze zgłoszeniowe w pierwszej edycji PIN nie składają ich ponownie.

### **Etapy oceny**

a) **etap pierwszy** – wypełnianie i składanie wniosków o realizację inicjatywy PIN. Odbywa się za pośrednictwem generatora wniosków on-line zamieszczonego na portalu [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl). Udostępniona jest także wersja papierowa wniosku, tj. możliwe jest również złożenie wniosku w wersji papierowej. Etap ten trwać będzie począwszy od dnia 12 grudnia 2014 roku do dnia 31 grudnia 2014 roku. Warunkiem przejścia do kolejnego etapu jest wypełnienie wniosku w całości i dostarczenie go do biura projektu lub poprzez formularz on-line do godziny 24.00 dnia 31 grudnia 2014 roku.

b) **etap drugi** - weryfikacja złożonych propozycji inicjatyw najmniejszych pod kątem ich wykonalności. Klub zbada realność zaproponowanych inicjatyw, ich kosztów oraz zweryfikuje wykonalność prawną i organizacyjną danej inicjatywy. Jeśli zaproponowany projekt okaże się realny, koszty okażą się cenami rynkowymi oraz nie zostaną stwierdzone przeszkody natury prawnej powołana Komisja PIN oceni złożone inicjatywy ze względu na potencjał partnerstwa.

Priorytetowo traktowane będą te inicjatywy, które zakładać będą nawiązanie partnerstwa przez grupę inicjatywną z organizacją pozarządową, gminą lub jej jednostką podległą oraz mediami. Klub może przyznać do 5 pkt za partnerstwo opisane we wniosku, w tym: do 3 pkt za partnerstwo z organizacją pozarządową z terenu Szlaku JIIS, oraz po 1 pkt za partnerstwo z Jednostką Samorządu Terytorialnego (6 gmin Szlaku JIIS i jej jednostki podległe) oraz z mediami (prasa, radio, telewizja,

serwis internetowy). W związku z tym należy bezwzględnie dostarczyć umowę partnerską/ poświadczenie wsparcia inicjatywy PIN przed podpisaniem umowy realizacji. Brak dostarczenia tego dokumentu spowoduje wycofanie takiej inicjatywy ze wsparcia. Uwaga. Nie będzie potraktowane jako partnerstwo sytuacja, w której którykolwiek członek grupy inicjatywnej PIN pełni jednocześnie funkcje zarządcze lub kierownicze w podmiocie z którym planuje zawrzeć partnerstwo.

Po zakończeniu oceny Klub stworzy listę składającą się co najmniej z 30 inicjatyw (bez podawania punktacji). Lista ta zostanie upubliczniona, a wybrane grupy zostaną powiadomione o podjętej decyzji na adres poczty e-mail podany w formularzu zgłoszeniowym. Etap ten trwać będzie około 2 tygodni. Warunkiem przejścia do kolejnego etapu będzie znalezienie się danej inicjatywy na w/w liście.

c) **Etap trzeci** – deliberowanie i głosowanie mieszkańców. W wybranym miejscu gminy Wólka, dla inicjatyw zgłoszonych przez mieszkańców gmin Gorzków, Rybczewice, Piaski Mełgiew, Wólka i Spiczyn przeprowadzone zostanie spotkanie/a inicjatorów inicjatyw, które przeszły dotychczasowe etapy. Inicjatorom każdej inicjatywy zostanie zapewniony jednakowy czas na prezentację swojej inicjatywy. Po przeprowadzonych prezentacjach, debacie w formie open space oraz rozmowach z wykorzystaniem techniki kawiarenki obywatelskiej nastąpi kulminacyjny moment PIN tj. głosowanie bezpośrednie nad wyborem zaprezentowanych inicjatyw. Podczas jawnego liczenia głosów zostaną dodane punkty strategiczne uzyskane podczas etapu drugiego (jeden pkt = 1 głos). Szczegółowe zasady procesu debaty i głosowania zostaną upublicznione na portalu [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl) w I połowie 2015 r. w dokumencie „Szczegóły i zasady głosowania i debaty II edycji PIN”. Etap ten trwać będzie najpóźniej do dnia 31.01.2015. Uzyskanie ilości punktów gwarantujących otrzymanie dofinansowania będzie przepustką do podpisania umów z laureatami, zakupu materiałów/usług na rzecz realizacji oraz realizacji zwycięskich inicjatyw PIN.

3. Podpisanie umów z laureatami nastąpi w lutym 2015

4. Projekty zgłoszone do PIN mogą być realizowane zasadniczo od dnia podpisania umowy z Klubem UNESCO do 31 maja 2015 r. Ich realizacja w aspekcie finansowym polegać będzie na przekazaniu zakupionych materiałów i/lub usług grupom inicjatywnym. W aspekcie merytorycznym grupa inicjatywna zobligowana będzie do realizacji inicjatywy PIN zgodnie z treścią zawartą w harmonogramie wniosku. Ewentualne zmiany w zakresie realizacji inicjatywy PIN będą możliwe po uzyskaniu pisemnej zgody Ekologicznego Klubu UNESCO. Forma pisemna zostanie zachowana jeśli zgoda zostanie wydana za pośrednictwem e-maila [tarczasobieskiego@wp.pl](mailto:tarczasobieskiego@wp.pl)

5. Raporty merytoryczne i finansowe z realizacji projektu wraz z załącznikami należy przedstawić do dnia 14 czerwca 2015 r. Wzory dokumentów związanych z realizacją inicjatywy, w tym wzór raportu zostanie upubliczniony na stronie [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl)

6. W uzasadnionych przypadkach, wynikających ze specyfiki inicjatywy, wnioskodawca może postulować o wydłużenie terminu realizacji inicjatywy PIN. Decyzję w tej sprawie podejmuje Klub UNESCO, ustalając termin zakończenia inicjatywy oraz termin złożenia raportu końcowego z jej realizacji.

7. Opracowane wyniki oraz przebieg programu PIN zostaną poddane analizie pod kątem realizacji nowych edycji PIN oraz przekazane do JST i NGO z gmin Szlaku JIIS celem wypracowania lepszych standardów współpracy JST i NGO – tj. planów uwzględniających potrzeby i predyspozycje mieszkańców.

## **VI. WARUNKI ORGANIZACYJNE II EDYCJI PIN**

1. Jeden Wnioskodawca (1 grupa inicjatywna PIN) ma prawo złożyć maksymalnie 1 propozycję
2. Członkowie jednej grupy inicjatywnej PIN składający wniosek do II (obecnej) edycji PIN nie mogą być jednocześnie członkiem innej grupy inicjatywnej PIN składającej wniosek do II (obecnej) edycji PIN
3. Środki PIN przeznaczone są wyłącznie na realizację inicjatyw zgłoszonych do Programu PIN
4. Puła przeznaczona na dotacje w obecnej edycji PIN to 32 000 złotych (Istnieje możliwość zwiększenia tej kwoty). Informacja na ten temat będzie upubliczniana co najmniej za pośrednictwem portalu [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl)
5. Maksymalna kwota, o którą może starać się Grupa Inicjatywna PIN wynosi 2 000 złotych, z zastrzeżeniem, że Komisja PIN może rekomendować obniżenie lub zwiększenie sumy dotacji. Jednocześnie minimalna kwota o jaką może się ubiegać grupa inicjatywna PIN musi być w wysokości co najmniej 1500 zł.
6. Wsparcie zostanie przekazane na podstawie umowy podpisanej przez Lidera grupy inicjatywnej PIN z Ekologicznym Klubem UNESCO. Przewidywane jest przekazywanie środków zakupionych sukcesywnie zgodnie z harmonogramem działań zaproponowanych przez inicjatorów grupy inicjatywnej.
7. Inicjatorzy inicjatyw najmniejszych PIN są zobowiązani podać we Wniosku wiarygodne informacje, w tym informacje dotyczące partnerstwa i ilości pracy w ramach wolontariatu przeznaczonych na realizację inicjatywy PIN. W raportach z realizacji projektu wkład trzeba będzie udokumentować m.in. współpracę partnerską oraz wkład pracy wolontarystycznej.

## **VII.**

## **ZASADY**

## **SKŁADANIA**

## **WNIOSKÓW**

1. Formularz Wniosku dostępny będzie na stronie internetowej pod adresem: [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl) oraz w biurze Projektu
2. Wymagane jest wypełnienie podstawowych informacji na temat grupy inicjatywnej PIN, a także wypełnienie szczegółowych informacji o inicjatywie, zgodnie z instrukcją wypełniania wniosku.

Wypełnienie Wniosku on-line i jego wysłanie w systemie kończy proces elektronicznego wypełniania Wniosku. Wniosek można złożyć także w wersji papierowej – w takim jednak przypadku musi być podpisany przez 3 osoby z grupy inicjatywnej. Wnioski można składać w terminie do 31 grudnia 2014 r. do godziny 24.00. O przyjęciu Wniosku decyduje termin wpłynięcia Wniosku na serwer Klubu UNESCO lub dostarczenie do biura (w wersji papierowej).

3. Propozycje inicjatyw zweryfikowane pod względem wykonalności przez Klub UNESCO są przekazywane do 3 etapu oceny. Wnioski, które nie spełniają kryteriów wykonalności (realność zaproponowanych inicjatyw, realność kosztów, wykonalność prawna i organizacyjna) nie są poddawane głosowaniu. Klub zastrzega sobie możliwość przeprowadzenia negocjacji z grupami inicjatywnymi PIN zanim stwierdzi czy inicjatywa jest wykonalna czy nie.

## **VIII. DEBATA I GŁOSOWANIE**

### **Nad przebiegiem Głosowania czuwać będzie niezależna Komisja.**

Głosowanie odbywać się będzie podczas specjalnie przygotowanego spotkania PIN. Zostanie ono poprzedzone wystąpieniami publicznymi, by każda inicjatywa mogła zostać zaprezentowana wszystkim głosującym oraz zaproszonym gościom. Następnie każdy z uczestników otrzyma co najmniej czas do udziału w debacie, spotkaniach oraz kartę/y do głosowania. Szczegóły i zasady debaty i głosowania zostaną upublicznione z początkiem 2015 r. w dokumencie „Szczegóły i zasady głosowania i debaty II edycji PIN” i udostępnione uczestnikom. Inicjatywy zostaną ułożone w listę rankingową zgodnie z ilością przyznanych punktów/głosów. Te których budżety mieścić się będą w dostępnej sumie środków trafią na listę główną i dostępne będą po podpisaniu umowy pomiędzy Klubem i liderem grupy PIN. Pozostałe trafią na listy rezerwowe i będą mogły być realizowane np. gdy zwiększona zostanie pula dostępnych środków dla II edycji programu PIN lub gdy któraś z grup inicjatywnych PIN z listy głównej nie podpisze umowy. Decyzje podjęte podczas spotkania są nieodwołalne.




## IX. ZOBOWIĄZANIA GRUP INICJATYWNYCH

1. W związku z otrzymaniem wsparcia grupy inicjatywne zobowiązane są do informowania o wsparciu uzyskanym ze środków UE, w formie słownej i graficznej zgodnie z zasadami określonymi dla projektów EFS oraz do informowania o realizacji inicjatywy w ramach PIN Ekologicznego Klubu UNESCO. Szczegóły dotyczące informacji i promocji zostaną zawarte w umowie z liderami zwycięskich inicjatyw.
2. Wnioskodawca, organizując wydarzenia w ramach inicjatywy PIN, powinien poinformować Ekologiczny Klub UNESCO z wyprzedzeniem o organizowanych wydarzeniach tak, by było możliwe zorganizowanie udziału przedstawiciela Klubu UNESCO i/lub przedstawiciela Instytucji Realizującej/Pośredniczącej lub zaproszenie gości.
- 3 Koszty niekwalifikowane w Programie PIN to:
  - a. Wydatki poniesione na działania nie związane z realizacją celu lub zadań projektu,
  - b. Koszty zarządzania projektem oraz pracy wykonywanej przez członków grupy Inicjatywnej PIN,
  - c. Środki wydatkowane nieefektywnie (np. bez dbałości o rozpoznanie cen w trzech miejscach/od 3 dostawców),
  - d. Zakup sprzętu i środków trwałych o wartości jednostkowej przekraczającej 350 zł/sztukę

**Uwaga!!!**W zakresie kosztów kwalifikowalnych mieścić się będzie zakup drobnych usług, wyposażenia i materiałów niezbędnych do wykonania danej inicjatywy. Koszty muszą być zgodne z katalogiem kosztów kwalifikowalnych EFS. Ostateczna decyzja co do kosztów kwalifikowanych zaleć będzie od decyzji MPiPS.

## X. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem mają zastosowanie powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
2. Wszelkie materiały związane z Programem przekazane Klubowi UNESCO przez Grupy Inicjatywne nie podlegają zwrotowi.
3. Członkowie grupy Inicjatywnych PIN wyrażają zgodę na zbieranie, przetwarzanie i przekazywanie ich danych osobowych zbieranych do Podsystemu Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego (zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. z 2002 r. Nr 101 poz. 926, ze zm.). Dane te wprowadzane są do systemu PEFS, którego celem jest gromadzenie informacji na temat



osób i instytucji korzystających ze wsparcia w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, oraz określenie efektywności realizowanych zadań w procesie badań ewaluacyjnych. Wyrażają też zgodę na udział w usługach projektowych realizowanych w ramach projektu pt. „Diagnostuj, Debatuj, Decyduj – 3 D Tarczy Sobieskiego” Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet V- Dobre rządzenie, Działanie 5.4 – Rozwój potencjału trzeciego sektora, Poddziałanie 5.4.2 – Rozwój dialogu obywatelskiego oraz publikację swojego wizerunku. Zgody zostaną wyrażone własnoręcznym podpisem pod oświadczeniem w dokumentach rekrutacyjnych.

4. Klub UNESCO zastrzega sobie prawo zmiany Regulaminu przy jednoczesnym powiadomieniu o tym zainteresowanych Programem PIN na stronie internetowej pod adresem: [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl)

Każda grupa Inicjatywna w ramach Programu ma prawo do złożenia odwołania w formie pisemnej i przesłania go na adres Klubu UNESCO w terminie 14 dni od dnia zaistnienia zdarzenia uzasadniającego odwołanie. Klub UNESCO rozpatrzy odwołanie w terminie 14 dni. Decyzja Klubu UNESCO w zakresie odwołania jest ostateczna i wiążąca.

Zasady Programu określa niniejszy Regulamin oraz wskazówki i dokumenty związane z II edycją PIN udostępniane na stronie internetowej dostępne [www.tarczasobieskiego.pl](http://www.tarczasobieskiego.pl)

Piaski dn. 12.12.2014